

Σπήλαιο Ζα

μια υπόγεια λίμνη που έγινε καταφύγιο για νυχτερίδες

Zas Cave

formerly an underground reservoir and now a bat refuge

Η σπηλιά δημιουργήθηκε από το βρόχινο νερό που φάρδυνε τις σχισμές του ασβεστόλιθου και σχημάτισε μια υπόγεια λίμνη. Κάποτε η λίμνη άδειασε και τότε το νερό απόθεσε ασβέστιο σε σταλακτίτες.

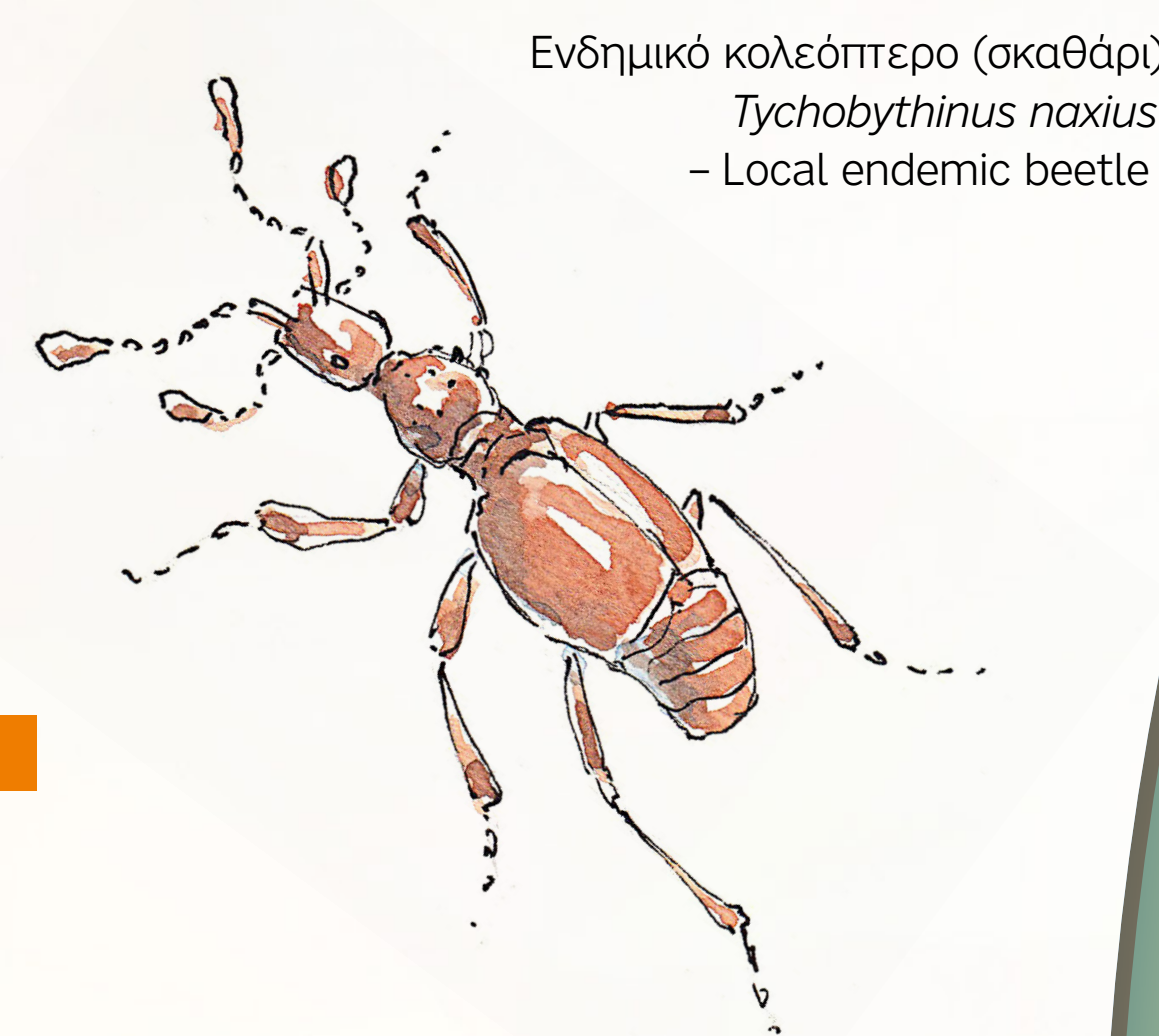
Εκατοντάδες νυχτερίδες από έξι αυστηρά προστατευόμενα είδη κυνηγούν έντομα στη γύρω περιοχή αλλά επιστρέφουν στη σπηλιά για να κοιμηθούν, να μεγαλώσουν τα μικρά τους ή και να διαχειμάσουν όταν ο κρύος καιρός κρατάει ναρκωμένα τα έντομα.

Η κοπριά των νυχτερίδων είναι τροφή –άμεσα ή έμμεσα– για πέντε ενδημικά είδη σπηλαιόβιων ασπόνδυλων (γρύλος, χιλιοποδαρούσα, σκαθάρι, αράχνη, ψωκόπτερο), που ζουν αποκλειστικά στις σπηλιές της Νάξου.

The cave was created by rainwater eroding limestone crevices and flooding an underground reservoir. Later, after the draining of the reservoir, the water deposited calcium stalactites.

Six strictly protected bat species find shelter in the cave after a night's hunt. Here they can safely sleep, mate and hibernate.

Bat droppings are the main food source –directly or indirectly– for 5 species of cave invertebrates (cave-cricket, beetle, spider, psocopteran, millipede), all endemic to this cave.



Ενδημικό κολεόπτερο (σκαθάρι)
Tychobythinus naxius
- Local endemic beetle



Μικρομυωτίδα
Myotis blythii
Lesser Mouse-eared Bat



Γρύλος,
ενδημικός σε αυτή τη σπηλιά
Dolichopoda naxia
Local endemic cave-cricket

Η πρώτη αίθουσα του σπηλαίου - The first chamber of the cave

Συνάθροιση Μικρομυωτίδων - *Myotis blythii* -
Cluster of Lesser Mouse-eared Bats

Dolichopoda naxia

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Φλας, φωνές, μουσική και θόρυβος θα ενοχλήσουν και θα διώξουν τις νυχτερίδες!

ATTENTION!
Flashes, voices, music and noise will disturb bats and drive them away!

Μην εισέρχεστε χωρίς άδεια και συνοδεία!
Μην ρυπαίνετε!
Μην πατάτε παντού!
Μην ενοχλείτε με θόρυβο και φώτα!

Do not enter without permission and unescorted!
Do not pollute!
Do not disturb with noise and lights!
Do not tread everywhere!

Σημαντικό καταφύγιο για 6 είδη νυχτερίδων Important refuge for 6 bat species

- Μικρομυωτίδα - *Myotis blythii* - Lesser Mouse-eared Bat
- Πυρρομυωτίδα - *Myotis emarginatus* - Geoffroy's Bat -
- Μεσογειακή ωτονυχτερίδα - *Plecotus kolombatovici* - Balkan Long-eared Bat
- Ρινόλοφος του Blasius - *Rhinolophus blasii* - Blasius's Horseshoe Bat
- Τρανορινόλοφος - *Rhinolophus ferrumequinum* - Greater Horseshoe Bat
- Μικρορινόλοφος - *Rhinolophus hipposideros* - Lesser Horseshoe Bat

Σημαντικό καταφύγιο για τουλάχιστον 5 ενδημικά είδη σπηλαιόβιων ασπόνδυλων Important refuge for at least 5 endemic species of cave invertebrates

- Γρύλος *Dolichopoda naxia*, ενδημικός σε αυτή τη σπηλιά - Local endemic cave-cricket *Dolichopoda naxia*
- Διπλόποδο (χιλιοποδαρούσα) *Hyleoglomeris beroni*, ενδημικό σε αυτή τη σπηλιά - Local endemic millipede *Hyleoglomeris beroni*
- Ψωκόπτερο *Philedaphia hauseri*, ενδημικό σε αυτή τη σπηλιά - Local endemic psocopteran *Philedaphia hauseri*
- Αράχνη *Tetena montiszasensis*, ενδημική σε αυτή τη σπηλιά - Local endemic spider
- Κολεόπτερο (σκαθάρι) *Tychobythinus naxius*, ενδημικό σε αυτή τη σπηλιά - Local endemic beetle

Στο σπήλαιο ζουν και άλλα είδη τα οποία δεν έχουν περιγραφεί ακόμα. - The above list will grow as there are still undescribed species inhabiting the cave.



www.lifegrecabat.eu



Με τη συγχρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Πράσινου Ταμείου. • Cofunded by the European Commission and the Green Fund.
Με την υποστήριξη του Ιδρύματος Α. Γ. Λεβέντα και του Ιδρύματος Σταύρος Νιάρχος. • Supported by the A.G. Leventis Foundation and the Stavros Niarchos Foundation.



Με τη συνεργασία του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού - In collaboration with the Ministry of Culture and Sports